

UN-REDD PROGRAMME



[Ver el texto en español más abajo](#)

[Voir le texte français ci-dessous](#)

Subject: Guidance on targeted support proposals developed jointly with civil society and/or indigenous peoples (13th PB meeting, decision 4)

Dear Policy Board members and observers,

We would like to draw your attention to decision four taken at the 13th UN-REDD Programme Policy Board meeting, which called on the Secretariat to provide guidance on requests for targeted support that are prepared by countries together with relevant civil society and/or indigenous peoples' organizations.

Addressing this decision, we are writing to provide specific information on the assistance available for preparing such requests, which now includes an updated version of the form that can be used for presenting them and a change to our Annual Reports.

As you are well aware, the UN-REDD Programme works with all relevant stakeholders to promote and support national REDD+ action. Targeted support is a means to assist UN-REDD Programme partner countries in accessing specific technical advice and other capacity strengthening support that a country may request on a particular REDD+ readiness aspect that they have identified as a critical gap or means to complement and leverage further support. Although requests presented to the UN-REDD Programme on behalf of partner countries can only be made by focal points nominated by the relevant competent authority, the Programme, through this communication encourages governments to engage with other national stakeholders, including non-governmental ones, for the development of targeted support and National Programme proposals. In the spirit of the Programme's commitment to inclusiveness and participation of all relevant stakeholders, targeted support requests may be prepared jointly with civil society and indigenous peoples' representatives, especially on issues of participation, consultation, safeguards, land tenure, benefit sharing, etc.

In order to facilitate the preparation of joint requests, the voluntary form for presenting targeted support requests, here attached, was updated with the following amendments:

- i. The 'Background' section of the voluntary form solicits information on how civil society and indigenous peoples' representatives were engaged in the preparation of the request, in particular for those related to participation, consultation, safeguards, land tenure and benefit sharing; and
- ii. The addition of a field for information on the representative from civil society and indigenous peoples that co-sign the request together with the country focal point.

The above amendments further clarify how civil society and indigenous peoples can actively be involved in targeted support and suggests the joint signature of the targeted support requests as the way to formally associate those stakeholders with request. . The Secretariat will ensure that the UN-REDD Programme stakeholders' engagement team will be consulted as appropriate when assessing targeted support requests, in particular on the issues outlined above.

Further addressing the Policy Board decision, the Secretariat will also report on the number of requests co-signed by civil society and indigenous peoples' organizations in its Annual Reports.

Please note that targeted support is primarily intended for Partner countries without National Programmes.

For any clarifications, please contact us via email at: un-redd@un-redd.org

Asunto: Nota de orientación sobre propuestas de apoyo específico elaboradas junto a la sociedad civil y/o los pueblos indígenas (13ª reunión de la Junta Normativa, decisión 4)

Estimados miembros y observadores de la Junta Normativa,

Le remitimos a la decisión 4 tomada en la 13ª reunión de la Junta Normativa del Programa ONU-REDD que establece que la Secretaría debe ofrecer orientación sobre las solicitudes de apoyo específico realizadas por los países junto a organizaciones de la sociedad civil y/o de pueblos indígenas.

Le escribimos para comunicarle información específica sobre la asistencia disponible para preparar estas solicitudes. Se ha actualizado el formulario de solicitud que puede usarse para presentar la información y hemos aportado una modificación a nuestros informes anuales.

Como bien sabe, el Programa ONU-REDD trabaja con todas las partes interesadas para promover y respaldar la acción nacional de REDD+. El apoyo específico es un medio para ayudar a los países asociados al Programa ONU-REDD a acceder a un asesoramiento técnico específico y a un respaldo para reforzar sus capacidades sobre un aspecto específico de la preparación para REDD+ que hayan identificado como brecha o medio para completar y obtener apoyo adicional. Pese a que sólo los puntos focales designados por las autoridades competentes pueden presentar solicitudes al Programa ONU-REDD en nombre de los países asociados, el Programa incita a los gobiernos, a través de esta comunicación, a dialogar con otros actores nacionales interesados, incluidos actores no gubernamentales, para elaborar propuestas de apoyo específico y de Programa Nacional. Conforme al compromiso del Programa hacia la inclusión y la participación de todas las partes interesadas, las solicitudes de apoyo específico pueden prepararse en colaboración con representantes de la sociedad civil y de los pueblos indígenas, en particular en lo relativo a la participación, la consulta, las salvaguardas, la tenencia de la tierra, la distribución de los beneficios, etc.

A fin de facilitar la preparación de solicitudes conjuntas, el formulario discrecional para presentar las solicitudes de apoyo específico, que se adjunta a la presente, se enmendó como sigue:

- i. La sección "Contexto" del formulario discrecional solicita información sobre la manera en que los representantes de la sociedad civil y de los pueblos indígenas intervinieron en la preparación de la solicitud, en particular en lo relativo a la participación, la consulta, las salvaguardas, la tenencia de la tierra y la distribución de los beneficios.
- ii. Se ha añadido un campo para incluir información sobre el representante de la sociedad civil y de los pueblos indígenas que firmó la solicitud junto al punto focal del país.

Las enmiendas antes mencionadas aclaran la manera en que la sociedad civil y los pueblos indígenas pueden participar activamente en el apoyo específico y sugieren que las solicitudes de apoyo específico lleven la firma de las partes interesadas como medio de involucrarlas oficialmente. La Secretaría

procurará que el equipo de inclusión de las partes interesadas en el Programa ONU-REDD sea consultado según corresponda a la hora de evaluar las solicitudes de apoyo específico, en particular en lo referente a las cuestiones antes mencionadas.

La Secretaría, en aplicación de la decisión de la Junta Normativa, también informará en sus informes anuales sobre el número de solicitudes firmadas por organizaciones de la sociedad civil y de pueblos indígenas.

Nótese que el apoyo específico está destinado principalmente a los países asociados que no cuentan con un Programa Nacional.

Si desea explicaciones más detalladas, por favor comuníquese con nosotros por correo electrónico: un-redd@un-redd.org

Objet : Note d'orientation sur propositions d'appui ciblé élaborées conjointement avec la société civile et/ou les populations autochtones (13^{ème} réunion du CO, décision 4)

Chers membres du Conseil d'orientation, chers observateurs,

Nous souhaitons attirer votre attention sur la décision quatre, prise lors de la 13^{ème} réunion du Conseil d'orientation du Programme ONU-REDD, qui appelait le secrétariat à formuler des indications concernant les demandes d'appui ciblé préparées par les pays en collaboration avec les organisations de la société civile et/ou des populations autochtones concernées.

Conformément à cette décision, nous vous écrivons afin de fournir des informations spécifiques sur les dispositifs existants pour appuyer l'élaboration de telles demandes. À ce titre, une version actualisée du formulaire utilisable pour déposer des demandes de ce type et une modification de nos rapports annuels sont désormais disponibles.

Comme vous le savez, le Programme ONU-REDD œuvre avec toutes les parties prenantes concernées pour promouvoir et appuyer les activités de REDD+ au niveau national. L'appui ciblé est l'un des moyens permettant d'aider les pays partenaires du Programme ONU-REDD à bénéficier de conseils techniques spécifiques et des autres dispositifs d'appui au renforcement des capacités qu'un pays pourrait solliciter concernant tel ou tel aspect des préparatifs de la REDD+ qu'il a identifié comme une grave lacune ou un moyen de compléter le soutien déjà dispensé, et d'en mobiliser davantage. Si les demandes adressées au Programme ONU-REDD au nom des pays partenaires ne peuvent être présentées que par les Points focaux désignés par l'autorité compétente concernée, le Programme, par la présente communication, encourage les gouvernements à se rapprocher d'autres parties prenantes nationales, notamment non gouvernementales, pour élaborer des propositions d'appui ciblé et de Programmes nationaux. Le Programme est attaché à l'intégration et à la participation de toutes les parties prenantes concernées, et à ce titre, les demandes d'appui ciblé peuvent être préparées conjointement avec les représentants de la société civile et des populations autochtones, en particulier en matière de participation, de consultation, de garanties, de régimes fonciers, de partage des avantages, etc.

Afin de faciliter la préparation des demandes conjointes, le formulaire volontaire de présentation des demandes d'appui ciblé ci-joint a été actualisé et comporte à présent les amendements suivants :

- i. La section du formulaire volontaire intitulée "Contexte" sollicite des informations sur la manière dont les représentants de la société civile et des populations autochtones ont été associés à la préparation de la demande, en particulier pour celles touchant à la participation, à la consultation, aux garanties, aux régimes fonciers et au partage des avantages ; et
- ii. L'ajout d'une rubrique d'information concernant le représentant de la société civile et des populations autochtones cosignataire de la demande avec le Point focal dans le pays.

Les amendements précités clarifient davantage la manière dont la société civile et les populations autochtones peuvent être activement impliquées dans l'appui ciblé, et présentent la signature conjointe des demandes d'appui ciblé comme un moyen d'associer formellement ces parties prenantes à la demande. Le secrétariat veillera à ce que l'équipe en charge de l'implication des parties prenantes au sein du Programme ONU-REDD soit consultée le cas échéant au cours de l'évaluation des demandes d'appui ciblé, en particulier dans les domaines mis en avant ci-dessus.

Également en application de la décision du Conseil d'orientation, le secrétariat rendra aussi compte dans ses rapports annuels du nombre de demandes cosignées par des organisations de la société civile et des populations autochtones.

Veillez noter que l'appui ciblé est destiné en premier lieu aux pays partenaires ne possédant pas de Programme national.

Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter par courriel à l'adresse suivante : un-redd@un-redd.org
